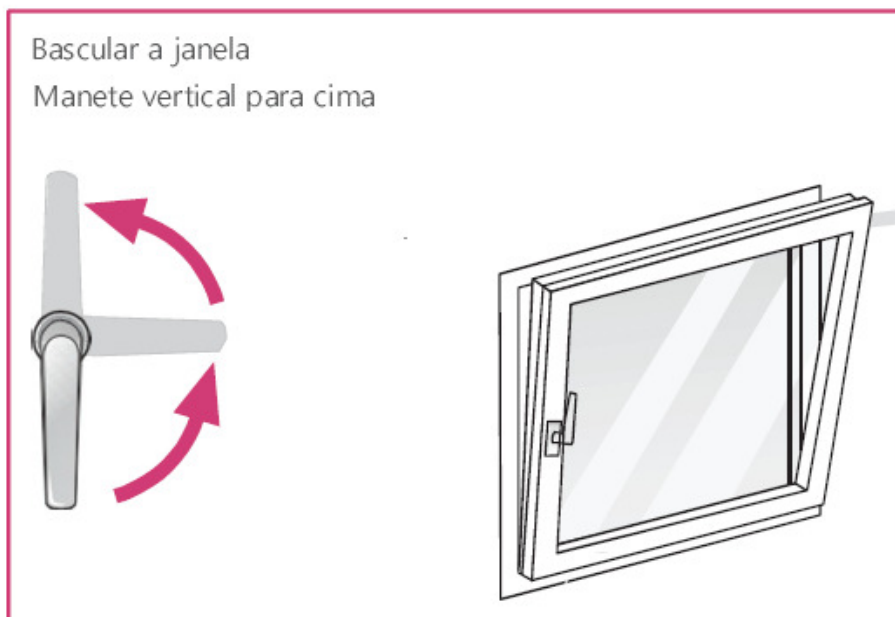


## Instruções de Manuseamento

*Desde a abertura ao fecho, a folha deve ser acompanhada com a mão durante todo o processo.*



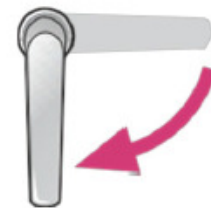
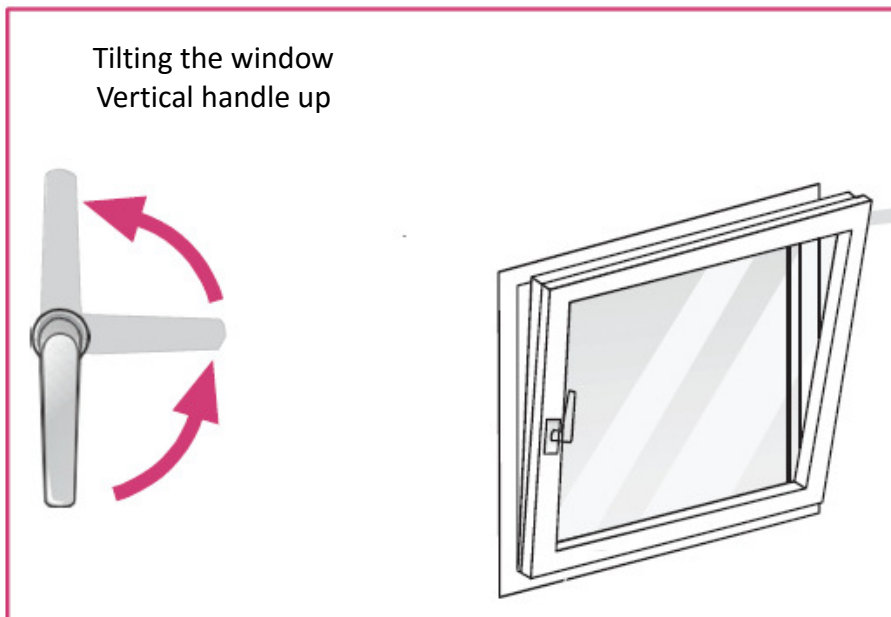
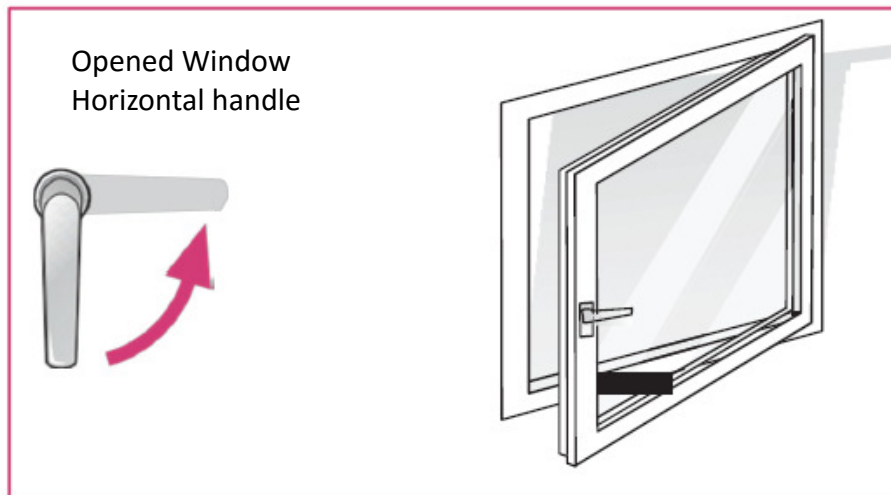
Fechar a janela

Para um correto funcionamento, na passagem de oscilo-batente para abertura, deve levar sempre o puxador até baixo (posição de fecho) e só depois colocar na posição de abertura (manete na horizontal).

Em qualquer tipo de abertura a janela deve estar **sempre encostada por todo o perímetro** e só então pode ser rodada a manete e abrir ou fechar.

## Handling Instructions

*From opening to closing, on wide and large windows, the windows leaf should be hand supported throughout all process.*



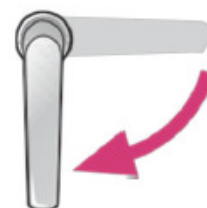
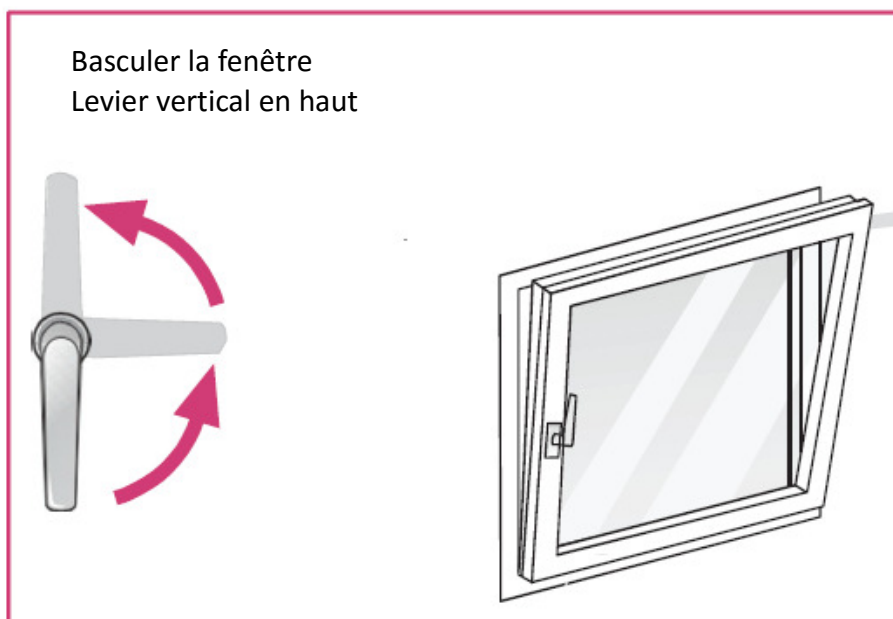
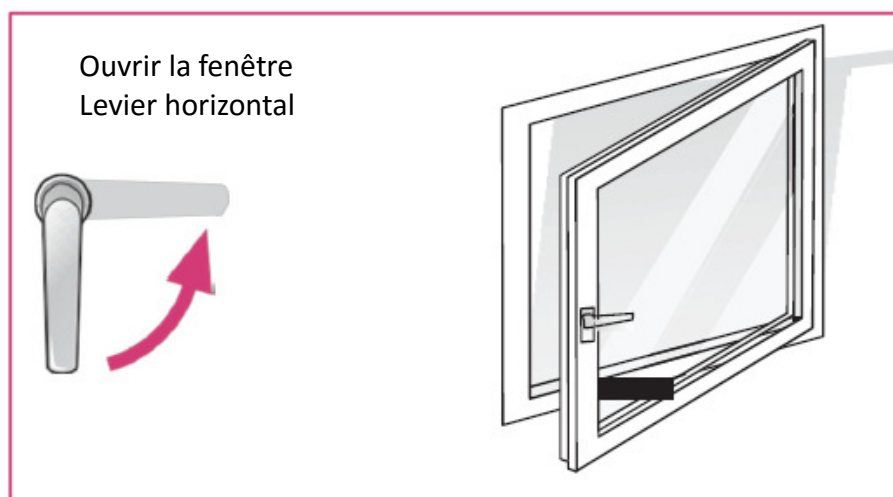
Closed Window

In order to a correct functioning, in the passage from tilt to a side opening, you must rotate the handle all the way down ( closing position) and only then put in the position of side opening (Horizontal position handle).

When the window is in the tilt opening mode, and you want to move to a side opening, **the window should always be completely pressed to the window frame** and only then rotate the handle to open or close.

### Conseils d'entretien

*Pendant l'ouverture et la fermeture, la main doit suivre l'ensemble du processus.*



Fermer la fenêtre

Pour un fonctionnement correct, au moment du passage de oscillo-battante pour l'ouverture de la fenêtre, **emmener toujours le poignier jusqu'en bas** (position fermé) et seulement après mettre le poignier dans la position d'ouverture (levier horizontal).

Dans toute ouverture, la fenêtre doit **être toujours appuyée sur tout le périmètre** et seulement après le levier peut être tourné pour ouvrir ou fermer.